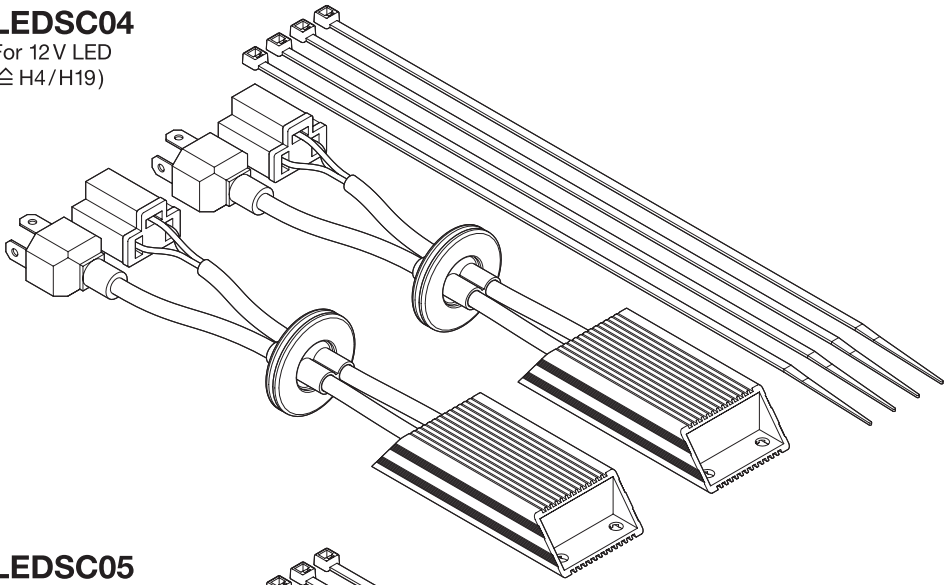
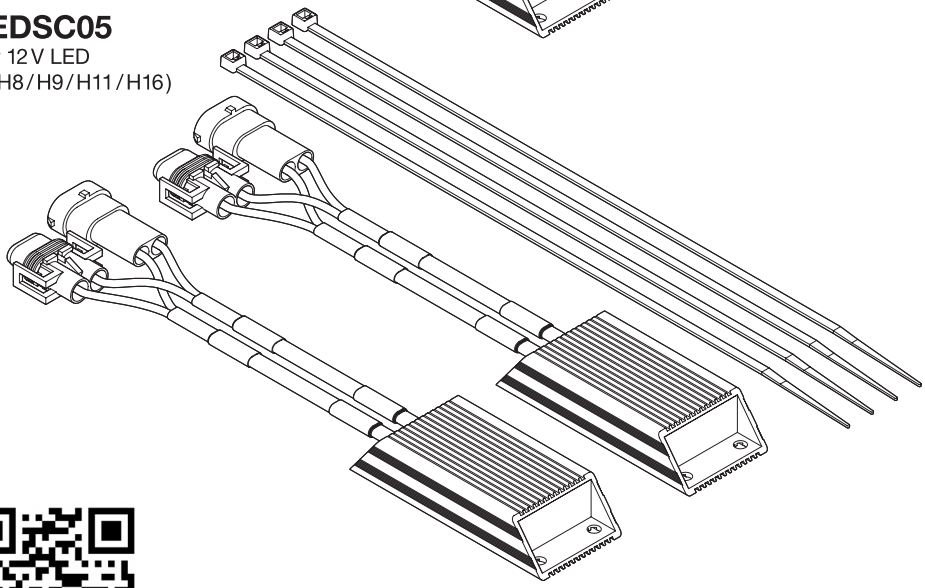
LEDriving® SMART CANBUS

LEDSC04 | LEDSC05 | LEDSC06 | LEDSCT10

LEDSC04
For 12 V LED
(≙ H4/H19)



LEDSC05
For 12 V LED
(≙ H8/H9/H11/H16)

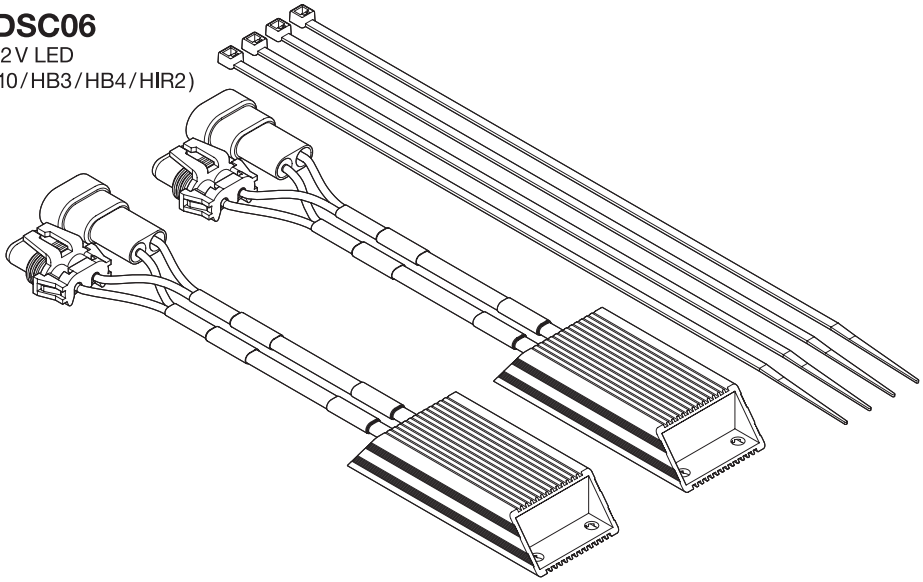


For car-specific assembly instruction please check at www.osram.com/ledcheck*

OSRAM

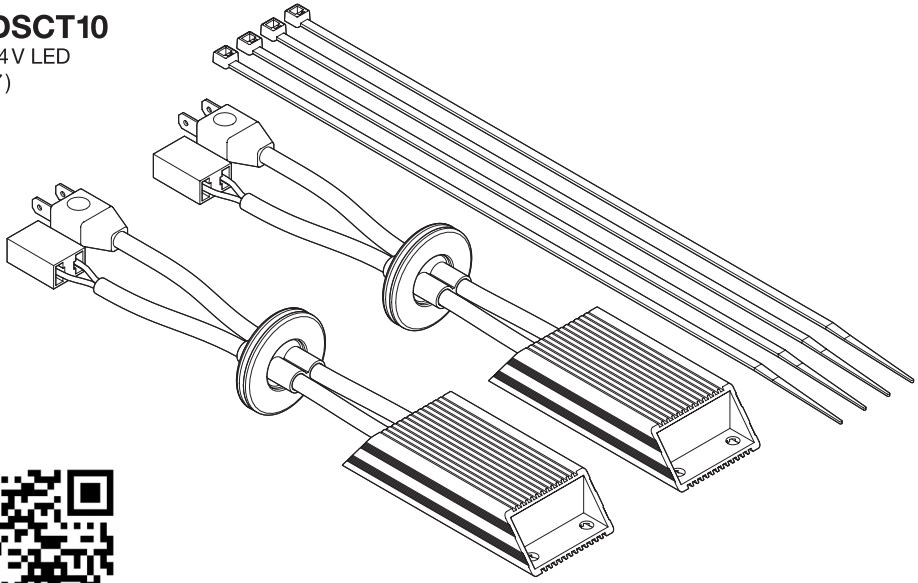
LEDSC06

For 12 V LED
(≙ H10 / HB3 / HB4 / HIR2)



LEDSCT10

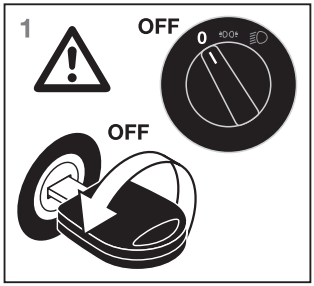
For 24 V LED
(≙ H7)

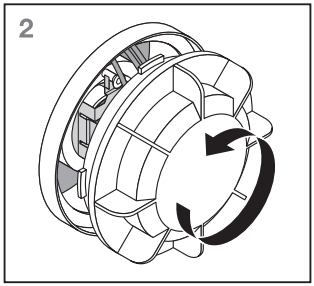


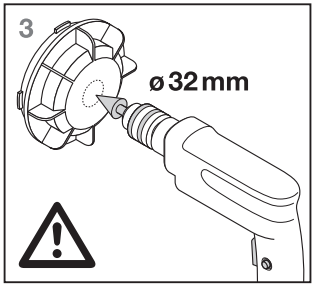
For car-specific assembly instruction
please check at www.osram.com/ledcheck*

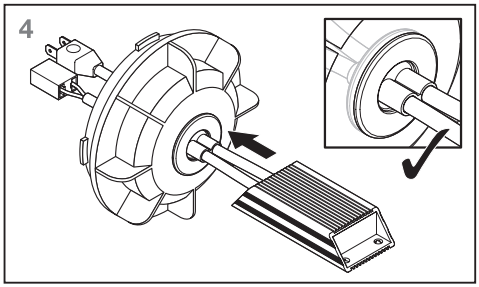
OSRAM

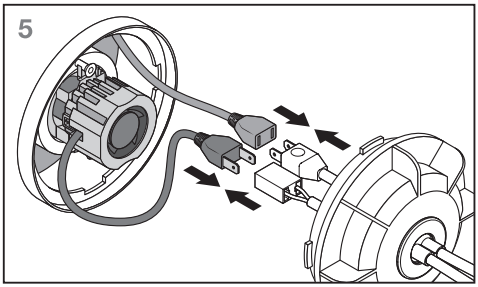
LEDSC04 / LEDSCT10

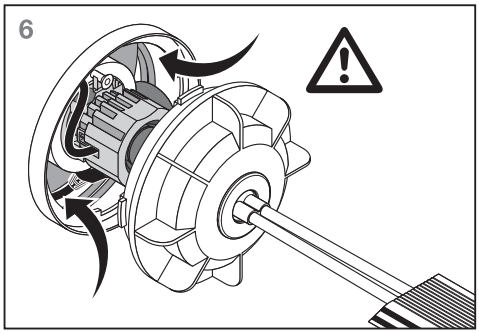


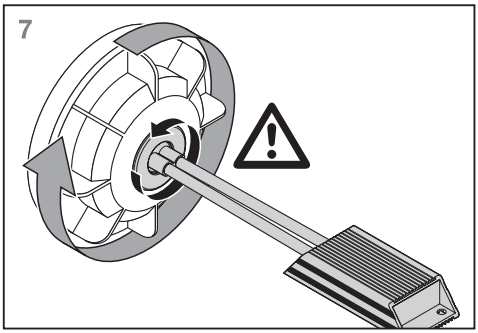


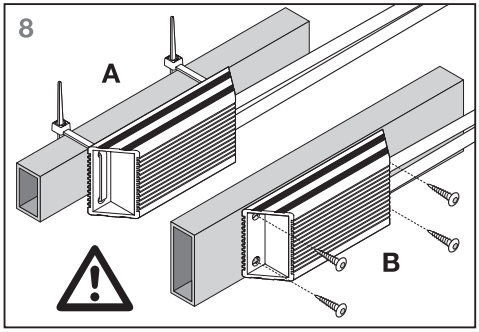


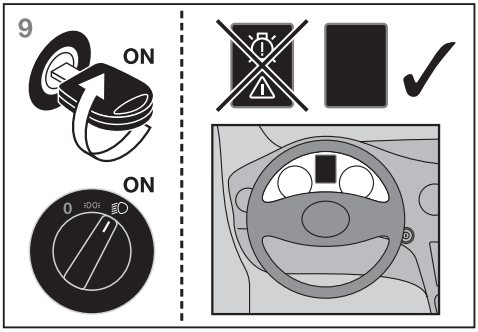






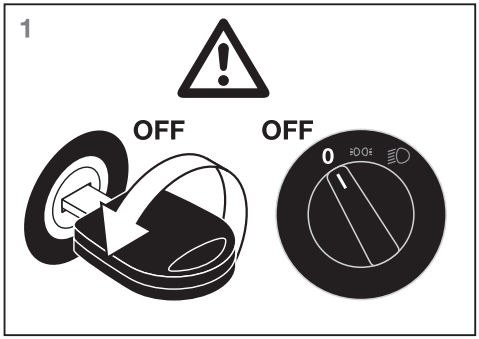


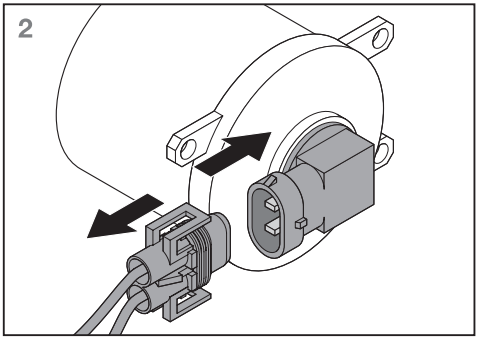


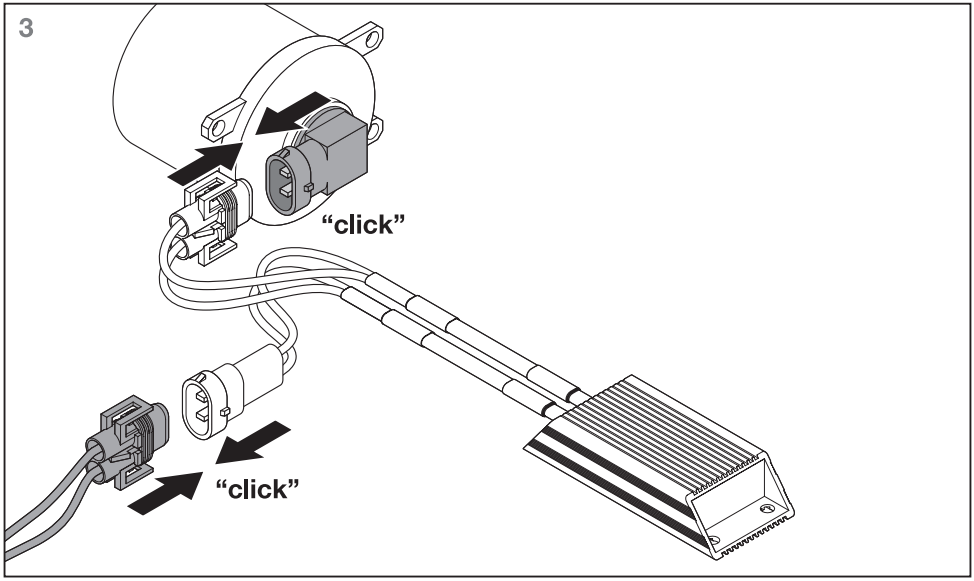


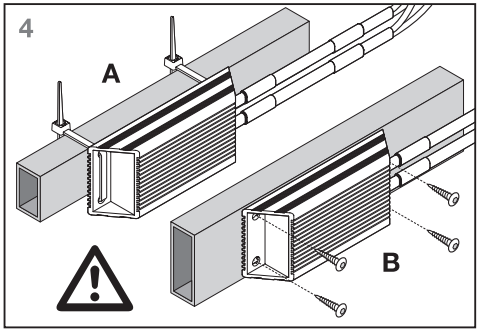
OSRAM

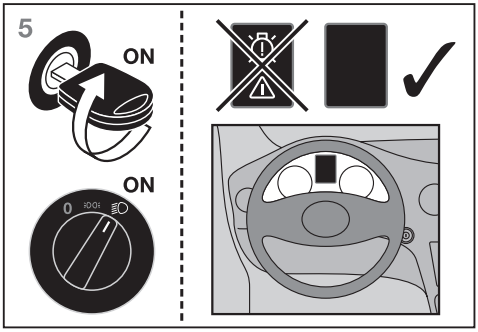
LEDSC05 / LEDSC06











OSRAM

(GB) The warning canceller for the OSRAM-LED must be attached to a flat metal surface (heat dissipation). It should not be fastened to moving or glowing parts. The lamp's fan should not be covered. The product will become hot while being operated. Caution! The cooling element on the back becomes hot when the headlight lamp is in operation. Make sure that all parts are fastened correctly to ensure that moving parts and vehicle functions work properly. For questions regarding maintenance or technical problems, please contact OSRAM customer service via www.osram.com/contact.
*For car-specific assembly instruction please check at www.osram.com/ledcheck

(D) Warnunterdrückung für OSRAM-LED muss auf einer ebenen Metallfläche (Wärmeableitung) fixiert werden. Nicht an beweglichen oder heißen Teilen montieren. Lüfter der Lampe nicht verdecken. Produkt wird im Betrieb heiß. Vorsicht! Das Kühlelement auf der Rückseite heizt sich auf, wenn die Scheinwerferlampe in Betrieb ist. Achten Sie bitte darauf, dass alle Teile ordnungsgemäß befestigt sind, damit bewegliche Teile oder Funktionen des Fahrzeugs nicht beeinträchtigt werden. Wenden Sie sich bei Fragen zur Wartung oder bei technischen Problemen bitte an den OSRAM Kundendienst, den Sie unter www.osram.com/contact erreichen.
*Eine fahrzeugspezifische Montageanleitung finden Sie unter www.osram.com/ledcheck

(F) L'annulateur d'alerte pour l'ampoule LED d'OSRAM doit être fixé à une surface métallique plane (dissipation thermique). Il ne doit pas être fixé à des pièces mobiles ou lumineuses. Le ventilateur de la lampe ne doit pas être recouvert. Le produit chauffe pendant le fonctionnement. Attention ! L'élément de refroidissement à l'arrière chauffe lorsque la lampe de phare est en marche. S'assurer que tous les éléments sont correctement fixés de manière à ce que les pièces mobiles et les fonctions du véhicule fonctionnent correctement. Pour toute question relative à l'entretien du produit ou tout problème technique, veuillez contacter le service clients OSRAM en écrivant à www.osram.com/contact.
*Pour des instructions d'assemblage spécifiques au véhicule, rendez-vous sur www.osram.com/ledcheck

(I) Il soppressore di allarmi per il LED OSRAM deve essere fissato a una superficie di metallo piana (dissipazione di calore). Non deve essere fissato a parti mobili o incandescenti. Non coprire la ventola della lampada. Il prodotto si riscalda durante il funzionamento. Attenzione! L'elemento di raffreddamento sul retro si riscalda quando la lampada del faro è in funzione. Assicurarsi che tutte le parti siano fissate correttamente in modo che le parti mobili e le funzioni del veicolo non siano compromesse. Per qualsiasi domanda sulla manutenzione o problemi tecnici si prega di contattare il servizio clienti OSRAM all'indirizzo www.osram.com/contact.
*Per le istruzioni di montaggio specifiche dell'auto si prega di controllare su www.osram.com/ledcheck

(E) El supresor de aviso para el OSRAM-LED debe fijarse en una superficie plana de metal (disipación de calor). No lo fije en piezas móviles o calientes. No cubra el ventilador de la lámpara. El producto se calienta durante su funcionamiento. ¡Precaución! El elemento de refrigeración situado en la parte posterior se calienta cuando la lámpara del faro está en funcionamiento. Asegúrese de que todas las piezas estén bien fijadas para garantizar el correcto funcionamiento de las piezas móviles y las funciones del vehículo. Si tiene alguna consulta sobre mantenimiento o algún problema técnico, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de OSRAM en: www.osram.com/contact.
*Consulte aquí la información sobre el montaje específico para vehículos www.osram.com/ledcheck

(P) O supressor de aviso para o OSRAM-LED deve ser fixado numa superfície plana de metal (dissipação de calor). Não monte em partes móveis ou brilhantes. Não cubra o ventilador da lâmpada. O produto ficará quente durante o funcionamento. Cuidado! O elemento de arrefecimento na parte de trás ficará quente quando o farol estiver em funcionamento. Certifique-se de que todas as peças estão apertadas adequadamente, de forma a não afetar as partes móveis ou as funções do veículo. Em caso de dúvidas sobre a manutenção ou de problemas técnicos, entre em contacto com a assistência técnica OSRAM: www.osram.com/contact.
*Consulte as instruções de montagem específicas do automóvel em www.osram.com/ledcheck

(GR) Ο ακυρωτής ένδειξης βλάβης για το OSRAM-LED πρέπει να είναι προσαρτημένος σε επίπεδη μεταλλική επιφάνεια (απαγωγή θερμότητας). Δεν πρέπει να προσαρτάται σε κινούμενα ή πυρακτωμένα μέρη. Ο ανεμιστήρας του λαμπτήρα δεν πρέπει να καλύπτεται. Το προϊόν θερμαίνεται κατά τη λειτουργία. Προσοχή! Το στοιχείο ψύξης στο πίσω μέρος θερμαίνεται όταν λειτουργεί ο βασικός λαμπτήρας. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη έχουν ασφαλιστεί σωστά, ώστε να διασφαλιστεί ότι τα κινούμενα μέρη και οι λειτουργίες του οχήματος λειτουργούν σωστά. Επικοινωνήστε με την ομάδα εξυπηρέτησης πελατών της OSRAM εάν έχετε απορίες σχετικά με τη συντήρηση ή αντιμετωπίζετε τεχνικά προβλήματα. Μπορείτε να επικοινωνήσετε με την ομάδα εξυπηρέτησης στο www.osram.com/contact.
*Για οδηγίες συναρμολόγησης ειδικά για το αυτοκίνητο ελέγξτε στο www.osram.com/ledcheck

(NL) De waarschuwingsopheffer voor de OSRAM-LED moet worden bevestigd op een plat, metalen oppervlak (warmteverdrijving). Het mag niet worden vastgemaakt aan bewegende of lichtgevende onderdelen. De ventilator van de lamp mag niet worden bedekt. Het product wordt warm wanneer het in bedrijf is. Opgelet! Het koelelement aan de achterzijde wordt warm als de koplamp in bedrijf is. Zorg ervoor dat alle onderdelen op de juiste manier zijn bevestigd zodat bewegende onderdelen en voertuigfuncties op de juiste manier werken. Neem contact op met het klantenserviceteam van OSRAM als u vragen heeft over onderhoud of technische problemen ervaart. U kunt het serviceteam bereiken via www.osram.com/contact.
*Kijk voor autospecifieke montage-instructies op www.osram.com/ledcheck

(S) Varningsbrytaren för OSRAM-LED måste vara ansluten till en plan metallyta (värmeavledning). Den får inte fästas på rörliga eller lysande delar. Lampans fläkt får inte övertäckas. Produkten värms upp under drift. Iaktta försiktighet! Kylelementet på baksidan värms upp när strålkastarlampan är igång. Se till att alla delar är ordentligt fastsatta så att alla rörliga delar och fordonsfunktioner fungerar som de ska. Kontakta OSRAM:s kundservice om du har några frågor gällande underhåll eller upplever tekniska problem. Kundservice kan nås på www.osram.com/contact.
*Information om bilspecifika monteringsinstruktioner finns på www.osram.com/ledcheck

(FIN) OSRAM-LED -polttimon virhesignaalin ohittaja on kiinnitettävä tasaiselle metallipinnalle (lämpöhäviö). Sitä ei saa kiinnittää liikkuviin tai hehkuviin osiin. Lampun tuuletinta ei saa peittää. Varoitus! Takana oleva jäähdytyselementti kuumenee, kun ajovalon lamppu on toiminnassa. Varmista, että kaikki osat on kiinnitetty kunnolla niin, etteivät ne estä osien liikettä tai haittaa auton toimintoja. Kunnossapitoa tai teknisiä ongelmia koskevat kysymykset voi osoittaa OSRAM-asiakaspalveluun. Asiakaspalvelun sähköpostiosoite on www.osram.com/contact.
*Katso autokohtaiset kokoamisohjeet osoitteesta www.osram.com/ledcheck

(N) Advarselsavbryteren for OSRAM-LED må festes til en flat metalloverflate (varmespredning). Den skal ikke festes til bevegelige eller glødende deler. Lampens vifte skal ikke dekkes. Produktet blir varmt under drift. Forsiktig! Kjøleelementet på baksiden varmes opp når frontlyslampen er i drift. Påse at alle delene er festet på riktig måte for å sikre at bevegelige deler og kjøretøysfunksjoner fungerer som de skal. Ta kontakt med OSRAMs kundeserviceteam hvis du har spørsmål om vedlikehold eller opplever tekniske problemer. Serviceteamet kan nås på www.osram.com/contact.
*For bilspesifikke monteringsanvisninger, se www.osram.com/ledcheck

(DK) Advarselsafbryderen til OSRAM-LED skal fastgøres på en flad metaloverflade (varmeafledning). Den må ikke fastgøres til bevægelige eller glødende dele. Lampens ventilator må ikke tildækkes. Produktet bliver varmt under drift. Forsigtig! Køleelementet på bagsiden bliver varmt, når forlygtepæren er tændt. Sørg for, at alle dele er fastgjort korrekt for at sikre, at de bevægelige dele og køretøjets funktioner fungerer korrekt. Kontakt OSRAMs kundeserviceteam, hvis du har spørgsmål om vedligeholdelse eller oplever tekniske problemer. Serviceteamet kan kontaktes på www.osram.com/contact.
*For samlingsvejledning til den specifikke bil beder vi dig se på www.osram.com/ledcheck

(CZ) Eliminátor varování pro OSRAM-LED musí být připevněn k rovnému kovovému povrchu (odvod tepla). Neměl by být připevněn k pohyblivým nebo horkým částem. Ventilátor lampy by neměl být zakrytý. Během provozu se produkt zahřívá. Upozornění! Chladicí prvek v zadní části se při provozu předního světla zahřívá. Ujistěte se, že jsou všechny prvky správně upevněny, aby pohyblivé části a funkce vozidla mohly řádně pracovat. Máte-li jakékoli dotazy ohledně údržby nebo se vyskytnou technické problémy, obraťte se na tým zákaznického servisu společnosti OSRAM. Tým zákaznického servisu je k dispozici na adrese www.osram.com/contact.
*Montážní pokyny pro konkrétní vozidlo naleznete na www.osram.com/ledcheck

(RUS) Система удаления предупреждений для OSRAM-LED должна быть закреплена на плоской металлической поверхности (отвод тепла) Изделие не следует прикреплять к движущимся или светящимся элементам. Не накрывайте вентилятор фары. Изделие нагревается во время работы. Внимание! Расположенный сзади охлаждающий элемент нагревается во время работы фары. Убедитесь, что все детали правильно закреплены для обеспечения правильной работы движущихся частей и функций автомобиля. По вопросам касательно обслуживания или для решения технических проблем свяжитесь со службой по работе с клиентами OSRAM. Служба по работе с клиентами доступна по адресу эл. почты www.osram.com/contact.
*Инструкции по сборке для конкретного автомобиля смотрите здесь www.osram.com/ledcheck

(KZ) OSRAM жарық диодына арналған ескертуді тоқтататын құрылғы тегіс металл бетке (жылуды шашырататын) бекітілуі тиіс. Оны қозғалмалы немесе қызған бөлшектерге бекітуге болмайды. Шам желдеткішін жабуға болмайды. Өнім қолданылған кезде қызып кетеді. Абайлаңыз! Прожектор шамы жұмыс істеген кезде, артқы жақтағы суытқыш элемент қызады. Қозғалмалы бөлшектер мен көлік функциялары дұрыс жұмыс істеуі үшін, барлық бөлшектердің мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз. Техникалық қызмет көрсету туралы сұрақтарыңыз болса немесе техникалық ақаулар туындаса, OSRAM компаниясының тұтынушыларға қолдау көрсету ұжымына хабарласыңыз. Қолдау көрсету ұжымының мекенжайы: www.osram.com/contact.
*Белгілі бір автокөлікте жинау бойынша нұсқауды келесіден қараңыз www.osram.com/ledcheck

(H) Az OSRAM-LED riasztásleállítóját sima fémfelületre kell rögzíteni (hőelvezetés). Ne rögzítse mozgó vagy világító alkatrészekhez. Ne takarja le a fényforrás ventilátorát. A termék ettől működés közben felforrósodhat. Figyelem! A hátoldalon található hűtőelem a fényszóró működése közben felhevül. Gondoskodjon arról, hogy minden alkatrész megfelelően rögzítve legyen, hogy a jármű és mozgó alkatrészek megfelelően tudjanak működni. Ha karbantartással kapcsolatos kérdése merül fel, vagy műszaki problémákat tapasztal, forduljon az OSRAM ügyfélszolgálatához. A támogatási csapat az www.osram.com/contact címen érhető el.
*Az autóspecifikus összeszerelési útmutatót itt találja www.osram.com/ledcheck

(PL) Urządzenie typu „warning canceller" („oszukiwacz") do diody LED firmy OSRAM musi być przymocowane do płaskiej metalowej powierzchni (rozpraszającej ciepło). Nie należy go przymocowywać do części ruchomych ani błyszczących. Nie zakrywać wentylatora lampy. Podczas pracy produktu będzie się on nagrzewał. Ostrzeżenie! Element chłodzący z tyłu rozgrzewa się, gdy lampa reflektora jest włączona. Upewnić się, że wszystkie części są prawidłowo przymocowane, aby części ruchome i funkcje pojazdu działały prawidłowo. W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących konserwacji lub problemów technicznych prosimy o kontakt z działem obsługi klienta firmy OSRAM. Zespół obsługi klienta jest dostępny pod adresem www.osram.com/contact.
*Instrukcje montażu w konkretnych samochodach znajdują się na www.osram.com/ledcheck

(SK) K žiarovke OSRAM-LED musí byť na rovnú kovovú plôšku (odvádzanie tepla) pripevnený tlmiaci obvod. Nesmie sa pripevňovať k pohyblivým alebo svietiacim častiam. Ventilátor žiarovky nesmie byť zakrytý. Výrobok je počas prevádzky horúci. Varovanie! Chladiaci článok na zadnej strane sa zahrieva, keď žiarovka svetlometu svieti. Dbajte na to, aby boli všetky diely správne pripevnené s cieľom zaistiť správne fungovanie pohyblivých častí a vozidla. V prípade akýchkoľvek otázok súvisiacich s údržbou alebo v prípade výskytu technických problémov sa obráťte na tím oddelenia služieb zákazníkom spoločnosti OSRAM. Servisný tím môžete kontaktovať na e-mailovej adrese www.osram.com/contact.
*Pokyny na montáž pre konkrétne vozidlo nájdete na adrese www.osram.com/ledcheck

(SLO) Opozorilno izklopno stikalo za luč OSRAM-LED je treba namestiti na plosko kovinsko površino (odvajanje toplote). Ne smete ga pritrditi na premične ali svetleče dele. Ne pokrivajte ventilatorja svetilke. Izdelek se med delovanjem segreje. Pozor! Hladilni element na zadnji strani se segreje, ko je žaromet vklopljen. Poskrbite, da bodo vsi deli pravilno pritrjeni. Tako zagotovite pravilno delovanje premičnih delov in funkcij vozila. Če imate kakršna koli vprašanja o vzdrževanju ali če pride do tehničnih težav, se obrnite na oddelek za podporo uporabnikom družbe OSRAM. Oddelku za podporo uporabnikom lahko pišete na naslov www.osram.com/contact.
*Navodila za namestitev, specifična za avtomobile, najdete na naslovu www.osram.com/ledcheck

(TR) OSRAM-LED için arıza ışığı dekoder söndürücü, oluşan ısının dağıtılması için düz, metal bir yüzeye bağlanmalıdır. Hareketli veya parlayan parçalara bağlanmamalıdır. Lamba fanının önü kapatılmamalıdır. Dikkat! Far lambası çalışırken arka taraftaki soğutma elemanı ısınır. Aracın hareketli aksamlarına veya işlevlerine zarar vermemek için tüm parçaların doğru şekilde takıldığından emin olun. Bakım hakkında sorunuz varsa veya teknik sorunlar yaşıyorsanız lütfen OSRAM müşteri hizmetleri ekibi ile iletişime geçin. Hizmet ekibine www.osram.com/contact adresinden ulaşabilirsiniz.
*Araca özel montaj talimatları için şu adrese göz atın www.osram.com/ledcheck

(HR) Poništavač pogreške za OSRAM-LED potrebno je pričvrstiti na ravnu metalnu površinu (raspršivanje topline). Ne smije se pričvršćivati za pokretne ni za svjetleće dijelove. Ventilator svjetiljke ne smije se prekrivati. Proizvod će se ugrijati tijekom rada. Oprez! Element za hlađenje sa stražnje strane zagrijava se tijekom rada prednjeg svjetla. Ispravno pričvrstite sve dijelove da bi pokretni dijelovi i funkcije vozila pravilno funkcionirali. Ako imate pitanja u vezi s održavanjem ili tehničkih problema, obratite se timu korisničke podrške tvrtke OSRAM. Timu podrške možete se obratiti putem adrese www.osram.com/contact.
*Upute za sastavljanje za određeni automobil potražite na adresi www.osram.com/ledcheck

(RO) Anulatorul de eroare pentru OSRAM-LED trebuie să fie ataşat la o suprafaţă de metal plată (disiparea căldurii). Nu trebuie fixat la părţi ce se mişcă sau strălucesc. Ventilatorul lămpii nu trebuie acoperit. Produsul va deveni fierbinte în timp ce este operat. Precauţie! Elementul de răcire din spate devine fierbinte în timpul funcţionării farului. Asiguraţi-vă că toate piesele sunt corect fixate, pentru a vă asigura că părţile în mişcare şi funcţiile vehiculului se desfăşoară în mod corespunzător. Contactaţi echipa serviciului de relaţii cu clienţii OSRAM dacă aveţi întrebări cu privire la mentenanţă sau aveţi probleme tehnice. Echipa serviciului de relaţii cu clienţii poate fi contactată la www.osram.com/contact.
*Pentru instrucţiuni de montare specifice autovehiculului, consultaţi www.osram.com/ledcheck

(BG) Супресорът на предупреждения за OSRAM-LED трябва да бъде прикачен към равна метална повърхност (топлоотдаване). Не трябва да се закрепва към движещи се или излъчващи светлина/топлина части. Вентилаторът на лампата не трябва да се покрива. Продуктът се загрява по време на работа. Внимание! Охлаждащият елемент в задната част се загрява, когато крушката на фара работи. Уверете се, че всички части са поставени и затегнати правилно, за да се гарантира, че движещите се части и функциите на превозното средство работят изправно. Свържете се с екипа на отдела за обслужване на клиенти на OSRAM, ако имате въпроси относно поддръжката или технически проблеми. Можете да се свържете с екипа на отдела за обслужване на клиенти на имейл адрес www.osram.com/contact.
*За инструкции за монтаж за конкретен автомобил проверете на www.osram.com/ledcheck

(EST) OSRAM-LED veateate eemaldaja tuleb paigaldada lamedale metallpinnale (kuumuse hajutamine). Seda ei tohi paigaldada liikuvate või hõõguvate osade külge. Lambi ventilaatorit ei tohi kinni katta. Toode läheb töötades kuumaks. Hoiatus! Tagumine jahutuselement läheb kuumaks, kui esituli töötab. Veenduge, et kõik osad oleks nõuetekohaselt kinnitatud ja ei häiriks liikuvate osade ja sõiduki funktsioonide tööd. Kui teil on küsimusi hooldamise kohta või tehniliste probleemide korral pöörduge OSRAMi klienditeeninduse poole. Klienditeeninduse aadress on www.osram.com/contact.
*Vaadake vastavat autot puudutavaid paigaldusjuhiseid veebilehelt www.osram.com/ledcheck

OSRAM

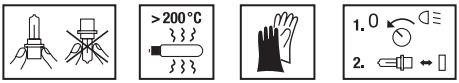
(LT) OSRAM-LED įspėjimo atšaukimo įtaisas turi būti pritvirtintas prie lygaus metalinio paviršiaus (atsparaus karščiui). Jo negalima tvirtinti prie judančių ar šviečiančių dalių. Negalima uždengti lemputės ventiliatoriaus. Veikdamas gaminys įkaista. Atsargiai! Kai priekinio žibinto lemputė šviečia, gale esantis aušinimo elementas įkaista. Patikrinkite, ar tinkamai pritvirtintos visos dalys ir įsitikinkite, kad tinkamai veikia judančios dalys bei transporto priemonės funkcijos. Jei turite klausimų dėl techninės priežiūros ar kilo techninių problemų, susisiekite su OSRAM klientų aptarnavimo skyriumi. Rašykite klientų aptarnavimo komandai adresu www.osram.com/contact.
*Montavimo instrukcijos konkrečiam automobiliui ieškokite čia www.osram.com/ledcheck

(LV) OSRAM-LED brīdinājumu likvidētājs jāpiestiprina pie līdzenas metāla virsmas (siltumatdeve). To nedrīkst piestiprināt pie kustīgām vai spīdošām daļām. Nedrīkst apsegt lampas ventilatoru. Darbības laikā produkts sakarst. Brīdinājums! Priekšējā luktura spuldzes darbības laikā dzesēšanas elements aizmugurē sakarst. Pārliecinieties, ka visas daļas tiek uzstādītas atbilstoši, lai kustīgās daļas un transportlīdzekļa funkcijas darbotos pareizi. Ja radušies jautājumi par uzturēšanu vai tehniskas problēmas, sazinieties ar OSRAM klientu apkalpošanas komandu. Apkalpošanas komandas e-pasta adrese: www.osram.com/contact.
*Automašīnai atbilstošus montāžas norādījumus skatīt www.osram.com/ledcheck

(SRB) Poništavač upozorenja za OSRAM-LED mora biti pričvršćen za ravnu metalnu površinu (rasipanje toplote). Ne treba ga pričvršćivati za pokretne ili usijane delove. Ventilator lampe ne treba pokrivati. Proizvod će se ugrejati tokom rada. Oprez! Rashladni element sa zadnje strane se zagreva kada je sijalica prednjeg svetla upaljena. Postarajte se da svi delovi budu pravilno pričvršćeni pokretni delovi i funkcije vozila pravilno radili. Obratite se timu OSRAM korisničke podrške ako imate pitanja o održavanju ili ako naiđete na tehničke probleme. Timu za podršku se možete obratiti putem e-adrese www.osram.com/contact.
*Uputstva za sklapanje specifična za automobil potražite na www.osram.com/ledcheck

(UA) Пристрій заглушування попереджень для світлодіодної лампи OSRAM-LED потрібно прикріпити до рівної металевої поверхні (теплорозсіювання). Його не можна кріпити до рухомих або гарячих частин. Вентилятор лампи не можна нічим покривати. Під час експлуатації виріб буде нагріватися. Увага! Охолоджувальний елемент позаду нагрівається, коли ввімкнуто лампу фари. Переконайтеся, що всі деталі закріплено належним чином, щоб забезпечити належну роботу рухомих частин і функцій автомобіля. З питань щодо обслуговування або вирішення технічних проблем звертайтеся до команди служби підтримки OSRAM. Зі службою підтримки можна зв'язатися за адресою електронної пошти: www.osram.com/contact.
*Специфічні інструкції з монтажу наведено в www.osram.com/ledcheck





www.osram.com/am-guarantee

OSRAM GmbH
Nonnendammallee 44
13629 Berlin, Germany
www.osram.com/contact
www.osram.com

C10449058
G15147373
01.06.26